

12^{ÈME}
ÉDITION

L'INÉVITABLE FESTIVAL

DES FROMAGES DE CHEVRE

DU 21 AU
25 JUILLET
2021



«DONNER
LA
PAROLE À
CEUX
QUI NE
L'ONT PAS
ET POUR
D'AUTRES
RAISONS
QUE
CEUX QUI
L'ONT»

ILLUSTRATION : HÉLÈNE JOÏA / GRAPHISME : ANTONIN AUBRY

LA BUISSONNIÈRE - COURZIEU 69690

Allons-y c'est par là !



donner la parole à ceux qui ne l'ont pas et pour d'autres raisons que ceux qui l'ont



* **LE NON-PROGRAMME** *

en gros, ça donne ça :

MERCREDI 21

17H Place de Courzieu
Cie Le cri de la fraise, Criée autour de la tourbière
20H Ouverture en Beauté
22H L'appel Sauvage par Le Projet D
24H Slam sur Scène

JEUDI 22 – VENDREDI 23 – SAMEDI 24

11H Spectacle pour les enfants
13H Les Cabarets Inattendus

17H – 20H – 22H et 24H

- Johnny Montreuil – Clara Sanchez
Le GrôS Tour – Claire Elzière – Laurent Gauthier-Bader
Collectif La Formule – Jean Dubois – Erwan Pinard – Pur-Sang
Cie Chien mange Chien – Stag – La cour des ânes



MAIS QUI PASSE QUAND ?

DIMANCHE 25

17H
ALLAIN LEPREST dans l'herbe et sans micro

22H
LES BANCALES création collective inédite

Pour participer au financement désormais totalement autonome du festival,
il suffit de se rendre à la « BARAQUE A DONNS »
Nous sommes certifié d'intérêt général et les dons sont déductibles des impôts.

OUVERTURE EN BEAUTÉ



Carte blanche au Sister System sans Paccoud

Sophie PLATTNER



prépare une surprise

Armelle DUMOULIN



prépare une surprise

Fanny LEFEBVRE



prépare une surprise

Eléna JOSSE



prépare une surprise aussi

* MÊME LES ABSENTS SERONT LÀ *

Bien sûr, cette année nous n'avons pas pu rencontrer nos amis que la vie a placés dans la marge, et qui devront encore attendre avant de pouvoir s'exprimer sur une scène.

Bien sûr, dans chaque institution il n'y a pas eu d'atelier, pas de répétition, encore moins de fêtes puisque les rencontres ne pouvaient pas avoir lieu... Les personnes sous tutelle seront les dernières à retrouver les gestes de la création artistique. Un à un les projets se sont écroulés et ont été reportés à 2022, sécurité sanitaire oblige.

Mais la force du tendre est plus forte que tout. Sans nous voir, sans utiliser les réseaux sociaux, sans même vraiment le savoir, nous nous parlions le soir. Par la grâce des étoiles et dans le mystère de nos folies diverses nous restions intimement liés et sans nous en apercevoir, nous avons continué d'écrire, de peindre et de chanter encore.

Personne n'a douté que nous allions un jour ou l'autre nous retrouver en haut de la colline, loin des chamailleries des villes, libres de droits et droits dans nos bottes pour faire jaillir cette beauté ignorée du monde que portent nos différences. Tous et toutes, nous savons que même sans nous voir nous sommes côte à côte, dans la chaleur d'un vers, d'une chanson ou dans le sourire d'une marionnette !

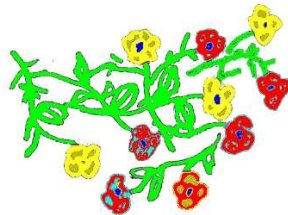
Envers et contre toutes les désillusions que l'histoire nous inflige, nous allons entremêler nos arts et clamer vos douleurs, nous allons danser vos absences en attendant 2022, nous savons par cœur toutes vos œuvres, toutes vos larmes et je vous jure que vous nous entendrez du fond de vos prisons, vos structures d'accueil, vos centres d'hébergements. Oui nous allons chanter pour vous du 21 au 25 juillet pour refaire le chemin que vous avez si bien tracé.

Cette édition est dédiée à tous les artistes « handicapés », tous les musiciens « particuliers », tous les acteurs « différents » que nous avons accueillis depuis tant d'années. Un salut fraternel à tous ceux et celles qui les protègent au fil du temps et un bisou dans l'air pour n'oublier personne.

Oui, à Courzieu dans l'herbe de la Buissonnière, nous allons porter la parole de ceux qui ne l'ont pas et pour d'autres raison que ceux qui l'ont !

Bon festival à tous et toutes et vive la vie !

L'équipe du festival,



LE PROJET D

L'appel Sauvage

Librement inspiré de « Call of the wild » de Jack London et autres textes.

Avec Samuel Beck, Erika Faria de Oliveira, Marie Godefroy, Simon Moers, Mehdi Kabar
Regard extérieur : Luce Amoros



Spectacle d'ombres. Un écran surdimensionné est la surface de jeu d'une troupe de théâtre d'ombres. Rapidement le public comprend qu'il est placé « derrière » l'écran et qu'il voit les coulisses d'un spectacle en train de se faire. Ainsi Sauvage commence par nous raconter « L'Appel Sauvage » de Jack London. Mais petit à petit les marionnettistes deviennent interprètes de leurs propres interrogations autour de la notion de « sauvage ».

Les textes de Jack London, lus par différents narrateurs sont « posés » sur la musique. Mâcher ces mots musicalement permet de s'éloigner parfois de la volonté de « suivre » le récit, pour en apprécier la beauté spontanée. Les textes de Jack London sont traités comme des poèmes musicaux.

Le Projet D a été fondé en 2012 par 6 marionnettistes diplômés de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts de la Marionnettes (ESNAM) de Charleville Mézières. Installé.es depuis leurs débuts à la Cartonnerie de Mesnay, dans le Jura, ou ils-elles ont construit leurs ateliers, les membres du Projet D naviguent entre leurs propres créations et des collaborations avec d'autres compagnies. Ils-elles travaillent pour leurs propres créations avec plusieurs artistes, technicien.es, costumière.s et musiciens.



Parfois, on voudrait tout casser, par pure rage.

Parfois, on a la patience de réfléchir et tenter d'accorder nos actes et nos pensées.

PUR-SANG

Guitare Voix Stomp : SKYE
Basse Voix : Claire JOSEPH

PUR-SANG EMBRASSE LES GRANDS ESPACES

Le duo féminin foule les Scènes Françaises, Francophones et Internationales, offrant sa poésie tendre et frontale. Pur-Sang est un réel vent de fraîcheur qui souffle sur le paysage musical français.



« Derrière la douceur des mélodies, il y a chez Pur-Sang une rage de vivre dans la joie, même du fond de la noirceur. Un refus de baisser les bras, une volonté farouche de rassembler les gens et de croire en des lendemains meilleurs. Cette façon de chercher la lumière envers et contre tout, relève d'un équilibre délicat qui force le respect. Leurs chansons, leur présence tranquille et intense, leur chaleur et leur désir de partage sont un baume. » *Mélanie Fazi – LE CARGO*

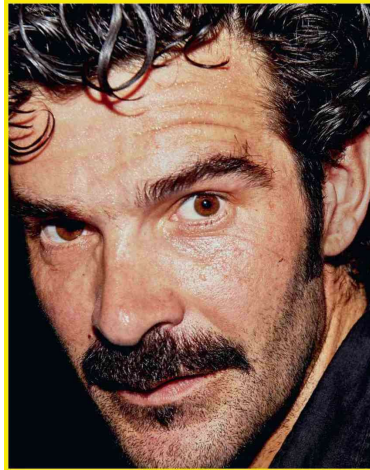


"Moi devant tant de beauté, j'entends, je fais face et je ferme les yeux pour mieux voir ». Alexandre Courtevalise

JOHNNY MONTREUIL

Le retour du Johnny Cash du 93

« J'ai débarqué dans ce foutu terrain vague à Montreuil, la caravane au cul d'une camionnette conduite sans permis. Novembre, la pluie la boue... J'ai réappris la vie dans ce décors de rêve : un cirque abandonné, des ânes, des arbres qui refleurissent au printemps, des roms qui ont mis les voiles depuis mais qui sont resté mes frères, des bandits des voyous. J'étais venu faire du son et j'ai été servi : Kik Liard à l'harmonica, Rôn « Droogish » aux guitares et Visten « Fatcircle » à la batterie. Des sauvages ! Avec eux des chansons sont venues et on est devenus des potes. On a surtout monté un crew redoutable et infailible prêt à tout déboiter sur scène. Rock'n'roll ma gueule ! »



Pour les amoureux de la langue française et du bon vieux rock'n'roll, les deux peuvent marcher ensemble et ce n'est pas fréquent. Nous nous permettons des choses et nous ne sommes pas dans la reproduction de titres Américains. En live, il y a de l'énergie, de la générosité, de l'humour, de la tendresse et nous jouons grave ! Tous les quatre sur scène, nous racontons et nous imposons quelque chose de vraiment cool.
Narvalos forever !



Johnny Montreuil, Kik, Visten « Fatcircle » et Rôn « Droogish »

« Au début j'ai eu peur, puis au fil du concert mon côté vieux réac s'est détendu grave ! » Jules Lassumé

CIE LE CRI DE LA FRAISE

Crieurs publics !

Le Cri de la Fraise est une association de création artistique née sous l'impulsion de Fanny De Rivoyre et Benjamin Butel, les crieurs de Courzieu.

Le Cri de la Fraise c'est un partage de compétences artistiques auprès des amateurs de tous âges grâce à des rendez-vous de créations théâtrales. Créations de spectacles le mercredi après-midi pour les enfants, et le lundi soir pour les adultes, à la gare de la Giraudière !

Les crieurs organisent chaque fois que c'est possible des criées afin de resserrer le lien social et culturel sur la commune et ses alentours.



La compagnie souhaite aussi tisser un réseau avec d'autres compagnies locales afin d'offrir des spectacles privés chez des particuliers des vallons du lyonnais.



STAG

Chanson impopulaire, guitare

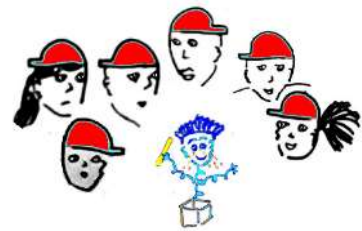
Stag, la guitare à la main et les mots plein la bouche est passionné par un espoir haut porté sur les notes dingues d'un texte qu'il gueule, chante, murmure. Il le fait se fracasser sur les barrières trop hautes de l'injustice ambiante. La voix qui sort du plus profond du corps a la force d'un cirque anarchiste au parterre fleuri qui plante son mât dans ton âme à tout jamais.

Son œuvre est bien plus qu'une offrande, c'est une attitude à la fois Rock'n'roll et poétique qui nous rappelle que l'humanité n'a pas encore totalement baissé la tête face au puissants.



Messenger à contre-courant d'une société léthargique, El Padre sonne le réveil des consciences à travers des textes engagés, humoristiques et poétiques. Sous sa plume, les barrières tombent, les hommes se lèvent et les sentiments exultent.

Comme le bon vin, Staguev lève le voile devant nos yeux, libère notre esprit et donne envie de chanter, danser, crier, aimer jusqu'au bout de la nuit.



« Ben dis-donc, il en a dans le ventre celui-là, faudrait que j'en parle à ma sœur ! » Alberto Amorosito

CLARA SANCHEZ

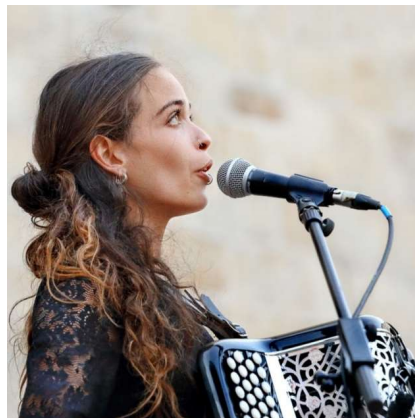
Chanson, accordéon

Un accordéon bavard sur les épaules, Clara raconte des histoires tirées d'un univers en noir et blanc, chanteuse suspendue sur un fil entre hier et aujourd'hui. Une gouaille populaire au fond de la poitrine, ses chansons dessinent les rues d'une ville quelque part sur la planète Terre, des personnages aux ombres projetées sur les façades par les lumières pâles des réverbères. Ses mots voyagent, nous installent au comptoir d'un bistrot enfumé, dans l'humidité chaude d'un bordel, à l'angle d'un boulevard oublié, nous renvoient comme un miroir nos peines, nos désirs et notre humanité.



Souriante et audacieuse, Clara suit les traces des chanteuses et chanteurs des rues d'autrefois. Jouant avec la poésie de la langue française, elle renouvelle le genre en lui insufflant un air d'espoir.

Ses textes dénoncent toutefois les réalités de notre temps, peignant les portraits de femmes et d'hommes du peuple - la fille sans loi, l'homme au coin du bar, une gamine en colère, les réfugiés d'un ailleurs - autant d'images de notre monde actuel que font mine d'ignorer un tas de "mecs en carton" et de "femmes plastiques".



«L'âme dans les poumons et l'accordéon qui pousse vers le haut, j'en tremble encore ». Damien Margotiaire

LES CABARETS INATTENDUS

Chaque jour à 13H

Ouvert à tous et toutes sauf aux professionnels du spectacle



Au fil des années, les Cabarets inattendus sont devenus l'essence même du Festival. C'est un rendez-vous quotidien où chacun peut prendre la parole. Souvent les scènes libres sont envahies par les artistes en manque de programmation et font peur aux vrais amateurs qui pensent ne pas avoir le « niveau ». Ici, pas de handicap ou d'incapacité puisqu'il n'y a pas de niveau de référence. Textes, claquettes, cris, instrumentaux, mime, danse ou chansons approximatives : tout est permis ! La seule condition étant de ne pas être un professionnel. Tous les âges, toutes les couches sociales, qu'on chante juste ou faux rien n'est jamais jugé, c'est un moment de vie à l'état pur et gare aux tricheurs !



« Et tu verras ta sœur embrasser un poème, une fleur à la main et les yeux dans le ciel... » Bernadette Poupard

JEAN DUBOIS

Chansons, guitare

Jean DUBOIS est un artiste discret. Souvent, il faut aller jusqu'à Paris pour l'entendre, dans les petits cabarets où il se produit. Il voyage pourtant, de scène en scène, avec sa guitare et son harmonica, ou pour jouer du piano dans différents orchestres. Jusqu'aux Etats-Unis parfois et régulièrement en République Tchèque.



Jean DUBOIS manie la phrase et la guitare en regardant droit devant lui. Il ne va pas chercher le public, il rentre dedans, poliment, en souplesse. Son style musical est un croisement entre folksong, music-hall, danses villageoises et variété des Trente Glorieuses. Sa voix est celle d'un chanteur de rue. C'est d'ailleurs dans les rues qu'il a commencé sa carrière. Mêlant le langage parlé vers la fin du XXe siècle à une langue d'inspiration plus littéraire, ses textes évoquent des choses simples : le souci d'être libre, la recherche du bonheur, le goût de l'amour et la joie de danser. Qu'il touche aux petites gens et nous voilà pris d'un besoin de les connaître. Qu'il s'assoie sur les bords de l'Indre et l'eau coule à nos pieds. Cette sorte de folk-french-man chante en colporteur de ce que l'on nous cache.



« Ses chansons nous caressent comme on gueule à la face du monde et que tout est vrai. » Bérangère Lassoif

LAURENT GAUTHIER-BADER

Chansons
Accordéon Alexandre Leïtao

Laurent Gauthier, acteur, chanteur, auteur de chansons, avait évolué avec succès dans le milieu underground parisien il y a une vingtaine d'années. Et puis la vie, les aléas sentimentaux, les substances, l'alcool l'ont petit à petit conduit à l'exclusion, voire à la clochardisation. Son parcours est celui de pas mal de citoyens, et dans cette spirale infernale c'est chacun sa route.



LES HASARDS DU CONFINEMENT

Et puis la pandémie est passée par là. Ses amis artistes jusque là surbookés se sont retrouvés désœuvrés et libres comme jamais. Alors, le miracle s'est produit.

C'est d'abord un accordeur de piano qui se saisit de ses textes,
les lit, les aime et décide de devenir producteur.

Quelques coups de téléphone après c'est Christian Paccoud (compositeur pour Valère Novarina) qui accepte de s'attaquer à l'œuvre et d'en composer les musiques.

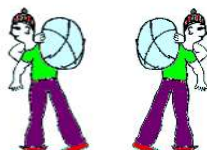
Ainsi 18 chansons vont naître et que, dans la fraternité du monde du spectacle
et pour la beauté du geste un « 6 titres » a vu le jour,
preuve s'il en fallait que la création artistique ne s'effondre jamais !



« Tout ça n'est rien par rapport à la montée des océans et la fonte des glaciers. » Wladimir Pouchard

CIE CHIEN MANGE CHIEN pour ARAPEJ 93

Association Réflexion Action Prison Et Justice



Quand trois ex Théâtre du Fil décide de monter un spectacle avec les personnes accueillies par ARAPEJ 93, nous on ouvre en grand les bras et mettons tout en place pour offrir les meilleures conditions de jeu possible !



Servane Briot, Fabrice Tanguy et Elena Josse de la compagnie Chien Mange Chien se sont rencontrés en 2010 au Théâtre du Fil, Ecole de vie et de théâtre où ils se sont formés au métier de comédien et d'intervenant théâtre. Par la suite ils ont chacun et chacune exploré d'autres voies artistiques et continuer à se former à différentes disciplines (Marionnettes, Vidéo, Danse, Chant, Musique...) Depuis quelques années, ils travaillent régulièrement ensemble pour monter lors de stage-crédation des spectacles originaux avec différents publics (EREA, ARAPEJ...)

En 2021, ils rencontrent Laura Gaulard Querol, bibliothécaire à la prison de Fleury-Mérogis et animatrice d'atelier d'écriture avec qui ils collaborent sur Mythes, incluant ainsi le travail d'écriture avec les participants dans le processus de création d'un spectacle."

"Mythes est le résultat de 10 jours de stage création avec les résidents de l'Arapej 93, où ils ont exploré ensemble l'écriture, la construction de marionnettes et la réalisation d'un spectacle autour du thème du mythe et des mythologies personnelles."

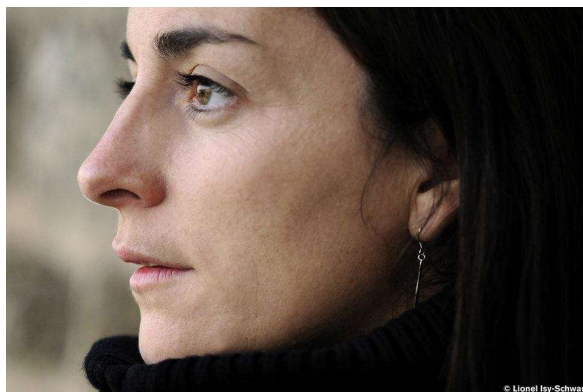


« Ce dont on ne peut parler, c'est cela qu'il faut dire... »

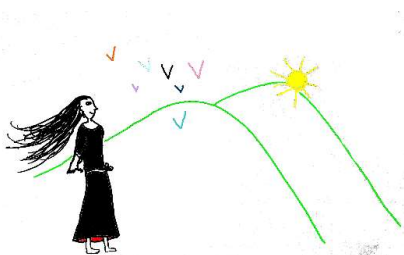
CLAIRE ELZIERE

Textes de Pierre Louki ou d'Allain Leprest mis en musique par Grégory Veux et Dominique Cravic, parfois l'un de ses propres textes, et toujours quelques étoiles de cette galaxie des poètes de la chanson à texte, Barbara, Pierre Barouh, Léo Ferré, Juliette, Mouloudji, Anne Sylvestre, Édith Piaf... à laquelle elle appartient.

Dans la lignée des grandes interprètes (Patachou, Juliette Gréco), Claire Elzière joue avec justesse.



Spectacle fin, pétillant d'intelligence et d'humour, Claire Elzière est un oiseau rare.



Depuis le temps que Grégory Veux, pianiste qui l'accompagne depuis ses débuts, et Dominique Cravic, guitariste, jouent près d'elle, nous avons affaire à une chanteuse accompagnée d'un authentique duo et tous les trois placent leur énergie à parts égales, la voix musicale de Claire Elzière rejoignant celles du piano et des guitares.

À les entendre, à les regarder, on sait qu'ils sont comblés de se retrouver main dans la main lorsqu'ils interprètent de grands auteurs de la chanson française.



« En rentrant, j'en ai parlé à mes enfants, alors on a écouté le disque bien sûr. » Joseph Bonnepate-Mercier

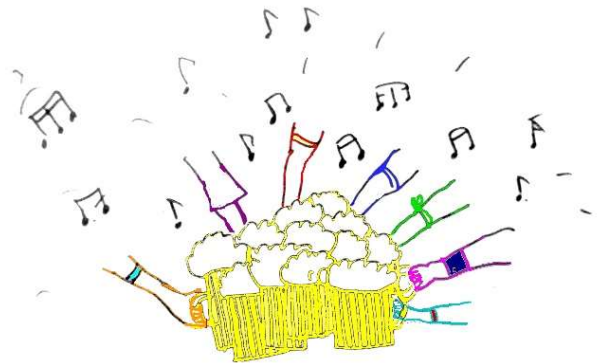
LE GRÔS TOUR

12 musiciens chanteurs

C'est dans les rues du Printemps de Bourges, en 2011, qu'est né Le GrÔs Tour. La Lorraine festive venue en force, avec Roberdam, Alex Toucourt, Julien M'a Dit et David Vincent. L'idée est alors lancée de se réunir autour des Garçons Trottoirs pour former ce collectif de rue éphémère, le temps d'une semaine.

Mais la récréation étant évidemment bien trop courte, la bande de potes n'en est pas restée là et pendant quelques années elle réitère l'expérience dès que l'occasion se présente.

En 2019 un nouveau line-up voit le jour autour des membres fondateurs du projet avec l'arrivée de nouveaux trublions issus de la scène locale portant l'effectif à 12 musiciens issus de 7 groupes d'origine lorraine. Cette nouvelle énergie donne de nouvelles envies au collectif et les pousse à travailler en résidence pour présenter un nouveau répertoire et un spectacle plus abouti.



Le GrÔs Tour, ça balance des mélodies entêtantes, des rythmes endiablés et une énergie communicative le tout dans une bonne humeur irrésistible...



« En même temps, on en a vu d'autres aux Chèvres, passes moi le patch s'te plaît ! » Jean-Baptiste Lepin

LE TANGO DU BISTOURI

Inspiré du texte « si ça va, Bravo » de Jean Claude Grumberg



Il était une fois un médecin extrêmement passionné par les entrailles du corps humain. Pourquoi s'intéresse-t-il à cela ? Sans doute par pure obsession. Le Tango du bistouri digne d'une série B macabre, nous embarque à la rencontre d'un homme travaillant dans une centrale nucléaire qui se retrouve en proie à un mal terrible. Cela le conduira directement chez cette fripouille de médecin aux intentions machiavéliques. Au travers de séquences de marionnettes et d'objets, avec de multiples références des années 80-90, Le marionnettiste compose une partition décadente où l'on ne distingue plus ce qui est du ressort de l'homme de l'objet et de la marionnette. Tous les trois s'imbriquent dans une performance cabarétique accompagné par une assistante « vêtue de blanc » jouant de son clavier sur un rythme frénétique qui nous embarque dans un tango endiablé.

Ce spectacle Humoristico-horrorifique naît d'une envie de parler de ce qui anime les pires des « fripouilles ». Ces personnes décrites par les dictionnaires comme malhonnêtes et vicieuses souvent en train de préparer de mauvais coup de manière discrète.



Peut-on rire des frasques de ces brigands malicieux et espiègles réputées pour leurs crapuleries ? On ne retient souvent que leurs actes. Et si on pouvaient trouver une part d'humanité dans ceux et celles qu'on nomme plus vulgairement aujourd'hui « racaille » ? Et si la pire des fripouilles n'avait-elle pas un cœur voir une âme d'enfant qui l'animait ?

Deux individus s'affrontent dans ce savoureux dialogue déclenché par la formule rituelle « ça va? » aussi faussement bienveillante que vide de sens.



L'art de la marionnette se confond dans l'espace qui rugit ses angoisses nocturnes. Augustine Lebrun

ERWAN PINARD

Chansons, guitare

Erwan Pinard en presque deux mots :

Remuer : Faire changer de position, provoquer l'émotion. **Punk** : Personne affichant divers signes extérieurs de provocation afin de caricaturer la société. **Crooner** : Chanteur de charme à la voix grave. **Style** : Jouer avec le dictionnaire.

Avec son 3ème album, Erwan Pinard, revient avec toute l'insolence qu'on lui connaît faire le constat de l'obsolescence programmée d'une relation amoureuse. Rupture qu'il transcende avec sa poésie toute personnelle, son écriture insolite, ses mots qui claquent, son humour cinglant et sa voix profonde. Mi-punk, mi-crooner, il débarque sans mode d'emploi avec ses chansons piégées : baroques, farouches, absurdes et toujours bienveillantes. Des pogos pour dire je t'aime, des slows à s'arracher la calvitie servis sur un bel enrobé d'humour. On ne peut rouler tranquille et pourtant on en redemande. Va comprendre, va voir.



Un hurluberlu de filiation Dimoné et GieDré à l'attitude rentre-dedans pince sans rire, à la poésie déjantée entre chanson et esprit rock. Un ovni à surveiller

Erwan Pinard, c'est encore le public qui en parle le mieux :

- Avec votre style déjanté vous abordez positivement des sujets graves, et gravement des choses positives » (un monsieur-Grenoble)
- Vous direz à vos parents qu'ils vous ont pas raté » (une vieille dame-Feyzin)
- Et vous faites tout ça sans drogue ? » (Une fille-Grenoble)
- Trop fort, et pourtant je suis pas trop chanson française » (un hardos-Haute Savoie)



Tout de même, ça doit être facile tous les jours et je ne parle pas des nuits. Meunier Tudors

* LES PETITS SUPPLÉMENTS INOPINÉS *

- LES PETITS FILMS D'ALAIN COMOLI

Les enquêtes palpitantes de l'Agent Jobard et de Mademoiselle Ly
Au cours de cette aventure au très long court, nos enquêteurs hors-pair qui en forment une malgré tout, auront à démêler une affaire bien rocambolesque, pour ne pas dire lupinesque. La CIA est-elle impliquée ? Confucius a-t-il raison ? Est-on si bien que ça dans son bain ?...



Une bouteille peut en cacher une autre

- GOGUETTE LA COUR DES ANES

A vos crayons, ordi et autres dictaphones ! Prenez une chanson connue et changez les paroles pour dire ce que vous voulez ! On se retrouvera un soir à minuit, les musiciens seront là pour un défouloir général !

- SLAM EN SCENE

La scène s'ouvrira au Slam à l'occasion du 1^{er} jour du festival aux alentours de minuit. Au fil des années, nous avons rencontré bon nombre de slameurs qui se sont facilement intégrés dans les rangs des poètes qui peuplent les pentes du festival. Mehdi Baoufi dont la plume nous est désormais familière, réunit autour de lui clameurs et slameurs, rappeurs et jongleurs, acteurs et musiciens pour une joyeuse fête du verbe.

- LES ATELIERS DU MASCARET

De temps en temps, sans prévenir les amateurs de la troupe dirigée par Jean-Patrick Leblanc lanceront leurs poèmes dans l'air Buissonnier, à la buvette, dans l'herbe, juste avant un spectacle ou juste après !

- LE FESTIVAL ACCUEILLE...

Le Conservatoire des Espaces Naturels de Rhône-Alpes !

Les Criées (Cie Le cri de la Fraise)

Ce sont des moments conviviaux destinés à faire circuler la parole entre les gens par le truchement de la comédie. Une boîte aux lettres est disposée dans un lieu emblématique. Les habitants sont invités à y déposer un message (lettre d'amour, poème, coup de gueule, petite annonce, demande en mariage, etc..). Un rendez-vous est donné pour la restitution des messages par les comédiens...